VERORDENING (EEG) Nr. 1507/70 VAN DE COMMISSIE

van 28 juli 1970

betreffende ingevolge de devaluatie van de Franse frank in de sector suiker te nemen maatregelen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1586/69 van de Raad van 11 augustus 1969 betreffende ingevolge de devaluatie van de Franse frank op landbouwgebied te nemen conjunctuurpolitieke maatregelen (1), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 677/70 (2), en met name op artikel 8,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1432/70 van de Raad van 20 juli 1970 betreffende de aanpassing van de door Frankrijk te betalen interventie- of aankoopprijzen, welke ingevolge de devaluatie van de Franse frank zijn verlaagd (3), in Frankrijk de interventieprijzen in de sector suiker met 9,33 % worden verlaagd ; dat is met 11,01 FF per 100 kg voor de interventieprijs van witte suiker in het gebied met het grootste overschot en met 9,58 FF per 100 kg voor ruwe bietsuiker ;

Overwegende dat de interventieprijzen moeten worden aangepast in functie van de kwaliteit van de aan het interventiebureau aangeboden suiker ; dat het noodzakelijk blijkt op de betreffende bedragen een verlaging toe te passen die overeenkomt met de verlaging van de interventieprijzen ;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1586/69 is bepaald dat de bedragen, door Frankrijk te betalen overeenkomstig de verordeningen houdende gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten, wegens de overige interventies op de interne markt, worden verlaagd met een bedrag dat moet worden vastgesteld met inachtneming van het effect van de in artikel 1 van genoemde verordening bedoelde maatregelen ; dat het in de sector suiker hierbij met name gaat om de restitutie bij de produktie ; dat het bovendien noodzakelijk is aanvullende maatregelen vast te stellen voor de regeling ter compensatie van de opslagkosten ;

Overwegende dat Frankrijk overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1586/69, voor zover het noodzakelijk is de gevolgen van de in artikel 1 en 2 van die verordening bedoelde maatregelen te compenseren, bij invoer uit de Lid-Staten en uit derde landen subsidies verleent en bij uitvoer naar de Lid-Staten en naar derde landen compenserende bedragen heft ; dat het prijsniveau van suiker welke boven het maximumquotum werd geproduceerd en die naar derde landen moet worden uitgevoerd zonder gemeenschappelijke restitutie, zich vanwege haar enig toegestane afzet, onafhankelijk van haar herkomst, op wereldmarktprijsniveau moet bevinden ; dat derhalve het heffen van een compenserend bedrag in dit geval niet gerechtvaardigd blijkt ;

Overwegende dat de suiker welke in het bezit is van het Franse interventiebureau en welke bestemd is om te worden uitgevoerd, niet tegen de Franse marktprijs doch tegen de gemeenschappelijke prijs wordt verkocht ; dat het derhalve gepast is om het compenserende bedrag bij de uitvoer van deze suiker niet te heffen ;

Overwegende dat de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1586/69 bedoelde bedragen forfaitair moeten worden vastgesteld ; dat het mogelijk is van de toepassing ervan af te zien wanneer de gevolgen van de in artikel 1 van genoemde verordening bedoelde maatregelen onbeduidend zijn ; dat de gevolgen van de in de artikelen 1 en 2 van genoemde verordening bedoelde maatregelen gelijk zijn voor de invoer en voor de uitvoer ;

Overwegende dat de suikerfabrikanten verplicht zijn aan de suikerbietenproducenten op gemeenschapsniveau vastgestelde minimumprijzen te betalen voor de suikerbieten welke bestemd zijn voor de produktie van suiker in het kader van het maximumquotum ; dat het wegens de bestaande verhouding tussen de interventieprijzen voor suiker en de minimumprijzen voor suikerbieten noodzakelijk is het peil van de door de suikerfabrikanten aan de bietentelers te betalen minimumbietenprijzen in Franse franken vast te stellen, rekening houdend met de verhoging van de interventieprijs ;

Overwegende dat het dienstig is om zover noodzakelijk de bedragen van de produktierestitutie en de denatureringspremie welke vóór 1 augustus 1970 werden vastgesteld voor suiker welke na die datum wordt gebruikt, aan te passen ;

Overwegende dat het gepast is dat de gehele produktie van het verkoopseizoen voor suiker 1970/1971 dezelfde prijs ontvangt ; dat de verhoging van de Franse prijzen in de suikersector is voorgeschreven voor 1 augustus 1970 ; dat derhalve het nieuwe compenserende bedrag moet worden geheven voor

(1) PB nr. L 202 van 12. 8. 1969, blz. 1.
(2) PB nr. L 84 van 16. 4. 1970, blz. 1.
(3) PB nr. L 159 van 21. 7. 1970, blz. 20.

suiker van genoemd verkoopseizoen welke vóór deze datum werd geproduceerd en uitgevoerd ;

Overwegende dat het noodzakelijk is een compenserende heffing te innen op de voorraden op 1 augustus 1970, ten einde storingen op de suikermarkt te vermijden ; dat het bedrag van deze heffing zodanig kan worden vastgesteld dat geen rekening wordt gehouden met de kwaliteitsverschillen van de suiker gezien de thans geringe uitwerking van deze kwaliteitsverschillen op genoemd bedrag ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Deze verordening is van toepassing op de produkten die vallen onder de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker.

Artikel 2

1. De door Frankrijk bij invoer verleende subsidies en bij uitvoer geheven compenserende bedragen worden in de bijlage vastgesteld. Geen compenserend bedrag wordt echter geheven bij boven het maximumquotum geproduceerde suiker welke naar derde landen wordt uitgevoerd.

2. De in het lid 1 bedoelde compenserende bedragen worden niet geheven bij de uitvoer van suiker welke door het Franse interventiebureau werd verkocht krachtens een communautair besluit waarin de verkoopprijs is aangegeven in rekeneenheden.

Artikel 3

De restituties bij de produktie, bedoeld in artikel 9, lid 6, van Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1253/70 (2), door Frankrijk te betalen per 100 kg witte suiker worden verminderd met :

1. 6,68 FF voor de suiker, gebruikt voor de vervaardiging van de produkten opgenomen in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 765/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de produktie voor suiker die in de chemische industrie wordt gebruikt (3), gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 2486/69 (4),

2. 11,01 FF voor de suiker gebruikt voor de vervaardiging van de produkten opgenomen in de bijlagen II en III van Verordening (EEG) nr. 765/68.

Artikel 4

De volgende in de communautaire reglementering in rekeneenheden uitgedrukte bedragen worden in Frankrijk vermenigvuldigd met een coëfficiënt van 0,9067 :

1. de waarborgen ;

2. de denatureringspremies ;

3. de toeslagen en kortingen, bedoeld in Verordening (EEG) nr. 782/68 van de Commissie van 26 juni 1968 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen betreffende de aankoop van suiker door de interventiebureaus (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2161/69 (6) ;

4. de bedragen bedoeld in artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 782/68 ;

5. het bedrag bedoeld in artikel 14, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 782/68 ;

6. de bedragen bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1250/70 van de Commissie van 29 juni 1970 houdende vaststelling van het bedrag van de vergoeding en het bedrag van de bijdrage voor de compensatie van de opslagkosten in de sector suiker voor het verkoopseizoen voor suiker 1970/1971 (7) ;

7. de bedragen bedoeld in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2104/68 van de Commissie van 20 december 1968 houdende vaststelling van het maximumbedrag van de bijdrage in de opslagkosten, dat de suikerfabrikanten van de suikerbieten- en suikerrietproducenten kunnen eisen wanneer suikerhoeveelheden naar het volgende verkoopseizoen worden overgebracht (8), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 187/70 (9) ;

8. het maximumbedrag van de steun, verkregen door toepassing van het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 911/69 van de Raad van 13 mei 1969 inzake maatregelen ter vergemakkelijking van de afzet van in de Franse overzeese departementen geproduceerde suiker (10);

(1) PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.
(2) PB nr. L 143 van 1. 7. 1970, blz. 1.
(3) PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 1.
(4) PB nr. L 314 van 15. 12. 1969, blz. 8.
(5) PB nr. L 145 van 27. 6. 1968, blz. 6.
(6) PB nr. L 268 van 25. 10. 1969, blz. 19.
(7) PB nr. L 142 van 30. 6. 1970, blz. 22.
(8) PB nr. L 309 van 24. 12. 1968, blz. 13.
(9) PB nr. L 24 van 31. 1. 1970, blz. 59.
(10) PB nr. L 118 van 17. 5. 1969, blz. 1.

9. het bedrag bedoeld in het enig artikel van Verordening (EEG) nr. 2562/69 van de Commissie van 22 december 1969 houdende vaststelling van het voorlopig bedrag van de produktieheffing voor het verkoopseizoen voor suiker 1969/1970 (1).

Artikel 5

De in artikel 5, lid 2, van Verordening nr. 1009/67/EEG bedoelde minimumprijzen welke uitgedrukt zijn in rekeneenheden, worden in Frankrijk vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,9067.

Artikel 6

1. De produktierestituties welke vóór 1 augustus 1970 werden vastgesteld voor suiker welke na deze datum voor de vervaardiging van de produkten opgenomen in de bijlagen II en III van Verordening (EEG) nr. 765/68 werd gebruikt, worden in Frankrijk met 2,10 FF per 100 kilogram verhoogd.

2. De in een vóór 1 augustus 1970 afgegeven denatureringspremiebewijs voorkomende denatureringspremie voor suiker welke na genoemde datum wordt gedenatureerd, wordt in Frankrijk met de coëfficiënt 1,02 vermenigvuldigd.

Artikel 7

Franse ruwe rietsuiker geproduceerd vanaf 1 juli 1970, welke vóór 1 augustus 1970 werd uitgevoerd en in het bestemmingsland vanaf laatstgenoemde datum werd ingevoerd, wordt beschouwd als te zijn uitgevoerd na 1 augustus 1970.

Artikel 8

1. Frankrijk int een heffing op de hoeveelheden witte suiker en ruwe suiker welke vóór 1 juli 1970 werden geproduceerd en welke zich op 1 augustus 1970 om 0.00 uur in voorraad en in het vrije verkeer op haar grondgebied bevinden.

2. Het bedrag van de in lid 1 bedoelde heffing is gelijk aan :

— 2,10 FF per 100 kilogram voor witte suiker,

— 1,83 FF per 100 kilogram voor ruwe suiker.

Artikel 9

Verordening (EEG) nr. 1669/69 van de Commissie van 22 augustus 1969 betreffende ingevolge de devaluatie van de Franse frank in de sector suiker te nemen maatregelen (2), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1282/70 (3), wordt ingetrokken.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 1970.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juli 1970.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

(1) PB nr. L 321 van 23. 12. 1969, blz. 13.

(2) PB nr. L 214 van 25. 8. 1969, blz. 4.
(3) PB nr. L 143 van 1. 7. 1970, blz. 79.

BIJLAGE

Subsidies en compenserende bedragen in de sector suiker

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag in FF
		per 100 kg
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	
	A. Gedenatureerd :	
	I. witte suiker	4,45
	II. ruwe suiker	3,86
	B. Niet gedenatureerd :	
	I. witte suiker	11,01
	II. ruwe suiker	9,58
17.03	Melasse, ook indien ontkleurd	1,65
		per 1.000 kg
12.04	Suikerbieten, ook indien gesneden, vers, gedroogd of in poeder, suikerriet :	
	A. Suikerbieten :	8,81
	I. vers	
		per 1 % saccharose-gehalte (1)
17.02	Andere suikers ; suikerstroop ; kunsthonig (ook indien met natuurhonig vermengd) ; karamel :	
	ex D. andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose	0,1101
	E. kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd	0,1101
	ex F. karamel uit suiker van tariefpost 17.01	0,1101
17.05	Suiker, stroop en melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker en vanillinesuiker daaronder begrepen), met uitzondering van vruchtesap, waaraan suiker is toegevoegd, ongeacht in welke verhouding :	
	ex C. andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	0,1101

(1) Per 100 kilogram netto van het betrokken produkt.